

**Kodused gaaskuumutusega toiduvalmistusseadmed.
Osa 1-2: Ohutus. Võimendatud konvektsiooniga ahjud
ja/või grillid**

**Domestic cooking appliances burning gas - Safety - Part
1-2: Appliances having forced-convection ovens and/or
grills**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 30-1-2:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 30-1-2:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 30-1-2:2012 consists of the English text of the European standard EN 30-1-2:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 04.04.2012.	Date of Availability of the European standard is 04.04.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.040.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Domestic cooking appliances burning gas - Safety - Part 1-2:
Appliances having forced-convection ovens and/or grills**

Appareils de cuisson domestiques utilisant les
combustibles gazeux - Sécurité - Partie 1-2: Appareils
comportant des fours à convection forcée

Haushalt-Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe -
Sicherheit - Teil 1-2: Geräte mit Umluft-Backöfen und/oder
Strahlungsgrilleinrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 26 February 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
1 Scope	6
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	7
4 Classification.....	7
5 Constructional requirements.....	8
5.1 General.....	8
5.2 Convection fan	8
6 Operational requirements	8
6.1 General.....	8
6.2 Obtaining the nominal heat input.....	8
6.3 Failure of the cooling fan or thermostat.....	8
6.4 Ignition, cross-lighting, flame stability.....	8
6.5 Additional requirements for appliances having forced-convection ovens and/or grills.....	9
6.5.1 Abnormal conditions of convection	9
6.5.2 Stalled convection fan.....	9
7 Test methods.....	9
7.1 General.....	9
7.1.1 Reference and test gases	9
7.1.2 Test pressures	10
7.1.3 Test procedures	10
7.1.4 Pans and oven and grill accessories.....	10
7.1.5 Ovens and grill temperature	10
7.1.6 Appliances having a mains electrical supply	11
7.1.7 Appliances having one or more multi-ring hotplate burners.....	11
7.1.8 Normal conditions of convection.....	11
7.2 Verification of constructional characteristics	11
7.2.1 Strength	11
7.2.2 Strength, stability.....	11
7.2.3 Accumulation of un-burnt gas in the appliance	11
7.2.4 Appliances with a glass lid having a device for shutting off the gas to the hotplate burners.....	12
7.2.5 Food hygiene in time controlled ovens	12
7.2.6 Convection fan	12
7.3 Verification of operational requirements	12
7.3.1 General tests	12
7.3.2 Specific tests for hotplates.....	13
7.3.3 Specific tests for ovens and grills	14
7.3.4 Additional tests for appliances having forced-convection ovens and/or grills	15
8 Marking and instructions	16
8.1 Appliance marking.....	16
8.1.1 General.....	16
8.1.2 Data plates and labels	16
8.1.3 Other appliance marking.....	16
8.2 Marking of the packaging	16
8.3 Instructions	16
8.3.1 General.....	16
8.3.2 Technical instructions.....	16

8.3.3 Instructions for use and maintenance 16

8.3.4 Instructions for conversion to other gases 17

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements or other provisions of EU Directive 2009/142/EC..... 18

This document is a preview generated by EVS

Foreword

This document (EN 30-1-2:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 49 "Gas cooking appliances", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 30-1-2:1999.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This standard is intended to be used together with EN 30-1-1:2008+A2:2010 on which the requirements and methods of test for appliances having forced-convection ovens and/or grills are based. In particular, this standard identifies the requirements and methods of test specific to these appliances, which are in addition to, or replace, those given in EN 30-1-1:2008+A2:2010.

This part is also intended to be used together with any other part of EN 30-1-x related to "Safety", whenever the appliances covered by this other part include a forced convection oven and/or grill.

Other European Standards covering domestic cooking appliances burning gas are as follows:

- EN 30-1-1: Domestic cooking appliances burning gas — Part 1-1: Safety — General,
- EN 30-1-3: Domestic cooking appliances burning gas — Part 1-3: Safety — Appliances having a glass ceramic hotplate,
- EN 30-1-4: Domestic cooking appliances burning gas — Safety — Part 1-4: Appliances having one or more burners with an automatic burner control system
- EN 30-2-1: Domestic cooking appliances burning gas — Part 2-1: Rational use of energy — General,
- EN 30-2-2: Domestic cooking appliances burning gas — Part 2-2: Rational use of energy — Appliances having forced-convection ovens and /or grills.

Requirements concerning the emission of NO_x are not mentioned in this European Standard, taking account of the usage of the appliances and their low output, their contribution to environment pollution is negligible.

The main change since the last edition are as follows (minor changes are not listed):

- adaptation to EN 30-1-1:2008/A2:2010 and to its editorial contents.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

This document is a preview generated by EVS

1 Scope

This European Standard specifies the special constructional and operational characteristics, as well as the requirements and methods of test for safety and marking, for domestic cooking appliances having forced-convection ovens and /or grills using combustible gases, as defined in EN 30-1-1:2008+A2:2010.

Unless specifically excluded, this European Standard applies to appliances or their component parts, whether the component parts are independent or incorporated as part of the appliance, even if the other heating components use electrical energy (for example combined gas-electric cookers).

This European Standard includes requirements covering the electrical safety of equipment incorporated in the appliance that are associated with the use of gas. It does not include requirements covering the electric safety of electrically-heated components or their associated equipment¹⁾.

This European Standard does not apply to:

- outdoor appliances;
- appliances connected to a combustion products evacuation duct;
- appliances having a pyrolytic gas oven;
- appliances having covered burners which do not comply with the constructional requirements of EN 30-1-1:2008+A2:2010, 5.2.8.2.2;
- appliances incorporating flame supervision devices and having an automatic ignition device for which the duration of the ignition attempt is limited by design;
- appliances equipped with a burner that is periodically ignited and extinguished under the control of an automatic on/off device;
- appliances equipped with a burner having a fan for the supply of combustion air or for the evacuation of the products of combustion;
- appliances supplied at pressures greater than those defined in EN 30-1-1:2008+A2:2010, 7.1.2;
- appliances equipped with an oven and/or with a grill having a fan either for the supply of combustion air or for the evacuation of the products of combustion;
- appliances equipped with a compartment in which a burner and an electric heating element can function simultaneously;
- appliances having one or more burners that are capable of remote operation (type 1 or type 2), unless the burner(s) concerned are thermostatically controlled oven burners of time-controlled ovens that are designed for a delayed start without the user being present.

This European Standard does not cover the requirements relating to third family gas cylinders, their regulators and their connection.

This European Standard only covers type testing.

¹⁾ Refer to the electrical safety rules.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 30-1-1:2008+A2:2010, *Domestic cooking appliances burning gas — Part 1-1: Safety — General*

EN 60335-2-6:2003, *Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-6: Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances (IEC 60335-2-6:2002, modified)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the definitions given in EN 30-1-1:2008+A2:2010, Clause 3 and the following apply.

3.1

conventional oven

closed compartment for cooking roasts, pastries, etc., in which the transmission of heat is carried out by natural convection

3.2

conventional grill

appliance or part of an appliance that allows cooking by radiant heat from a surface which is raised to a high temperature and for which a fan is not used for the transmission of heat

3.3

forced-convection oven or grill

oven or grill equipped with a fan intended to assist the transmission of heat by creating a forced circulation of air or products of combustion; this fan is not intended to supply combustion air

3.4

dual purpose oven or grill

forced-convection oven or grill capable of being used as a conventional oven or grill

3.5

normal conditions of convection

conditions of convection that correspond to the operation of a forced-convection oven or grill that can be used with or without the fan in operation in accordance with the manufacturer's instructions

3.6

abnormal conditions of convection

abnormal conditions that relate to operating conditions of the appliance, if this is possible, in which the burner or burners that are not intended to function without the convection fan are capable of being put into operation when the convection fan has failed

4 Classification

The classification of EN 30-1-1:2008+A2:2010, Clause 4 shall be applied.